

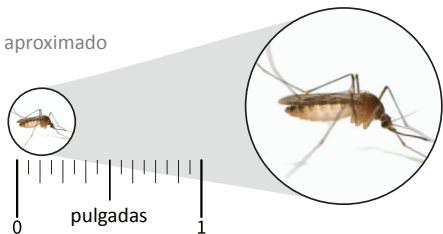
## ¿Qué es el Virus del Nilo del Oeste?

El Virus del Oeste del Nilo (VON) es un virus transmitido por mosquitos que es común en los Estados Unidos. El VON fue detectado en California por primera vez en el año 2003 y hoy en día se encuentra establecido en todo el estado. La transmisión del VON a personas ocurre principalmente en el verano y al principio del otoño cuando las temperaturas son más cálidas y los mosquitos están activos. El virus puede enfermar a las personas e incluso puede ocasionar la muerte.

## ¿Qué mosquitos transmiten el Virus del Oeste del Nilo?

Varias especies de los mosquitos *Culex* transmiten el VON. Los mosquitos *Culex* son comunes en California.

tamaño aproximado

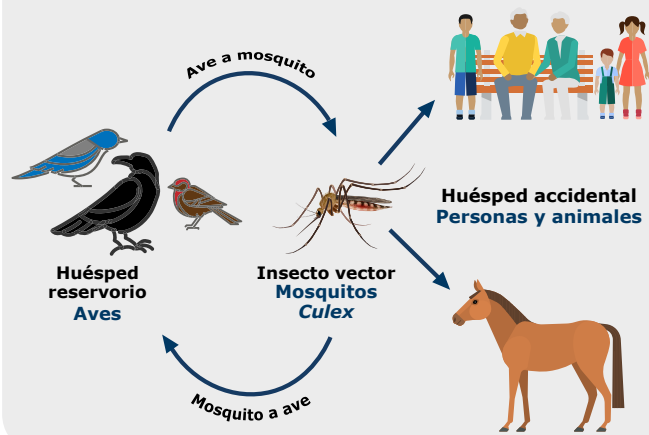


Los mosquitos *Culex* normalmente pican y se alimentan de las aves, las cuales a su vez son la fuente principal de Virus del Oeste del Nilo. Estos mismos mosquitos también pican a las personas, pero el VON no se transmite de persona a persona por medio de los mosquitos (ver ciclo de transmisión del VON).

## ¿Cuáles son los síntomas de Virus del Oeste del Nilo?

- Aproximadamente el **80%** de las personas infectadas con VON no presentan síntomas.
- Aproximadamente el **20%** de las personas infectadas con VON presentan síntomas tales como fiebre, dolor de cabeza y náusea.
- Menos del **1%** de las personas infectadas con VON desarrollan síntomas graves con esta enfermedad. En estos casos, el virus afecta el cerebro y/o el sistema nervioso. Los síntomas incluyen pérdida de visión, entumecimiento y parálisis. El VON puede ser fatal.

## CICLO DE TRANSMISIÓN DEL VIRUS DEL OESTE DEL NILO



## ¿Quién está en riesgo de desarrollar síntomas graves con VON?

- Personas mayores de 60 años
- Personas con un sistema inmunológico débil
- Personas con diabetes, enfermedad renal o otras condiciones médicas subyacentes

Estos grupos deben tomar precauciones adicionales para evitar las picaduras por mosquitos. Consulte a su médico si cree que tiene VON.

## Prevención de picadura por mosquito



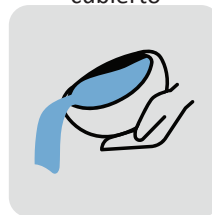
Use repelente



Manténgase cubierto



Repare las mallas de puertas y ventanas



Drene el agua estancada

## ¿Porqué son importantes las aves?

Muchos tipos de aves pueden ser infectadas con VON y pueden morir por esta misma infección. Esto los convierte en buenos indicadores de la zona en donde VON se encuentra activo.

Si encuentra una ave muerta, por favor repórtela llamando a la línea gratuita del VON y Aves Muertas al 1-977-WNV-BIRD (1-877-968-2473) (disponible de mediados de abril a mediados de octubre) o llenando un informe en línea en [www.westnile.ca.gov](http://www.westnile.ca.gov) (disponible todo el año). Si el ave cumple con el criterio para que se le haga una prueba, alguien se pondrá en contacto con usted para coordinar la recolección del ave. Todos los informes de aves muertas son útiles, incluso si a algunas aves no se les hace la prueba.

Dos aves que comúnmente son portadoras de VON incluyen:



Cuervo Americano  
16-21 pulgadas



Chara Californiana  
11-12 pulgadas

Se pueden encontrar más fotos de aves en el reporte en línea.

## ¿Se pueden infectar con VON otros animales?

Sí. El VON puede causar enfermedad severa en **los caballos** e incluso puede ocasionar la muerte. Los síntomas incluyen tropiezos, espasmos musculares y pérdida del apetito. **Existe una vacuna para el VON en caballos que es fuertemente recomendada.**

**Los perros y gatos** pueden ocasionalmente infectarse con VON, pero generalmente no se enferman. Consulte con su veterinario si está preocupado por su mascota.

## ¡Protéjase usted mismo y a otros del VON!

- Prevenga las picaduras de mosquito – aplique repelente para insectos con el ingrediente activo **DEET** (por sus siglas en inglés) registrado por la Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en inglés), picaridin, IR3535 o aceite de limón eucalipto antes de salir a exteriores. Asegúrese de seguir las instrucciones de la etiqueta.
- Utilice camisetas de manga larga, pantalones largos y repelente para insectos si va a pasar tiempo al exterior durante el **anochecer** y el **amanecer**. Los mosquitos portadores del VON son más activos durante estas horas.
- Instale mallas en las ventanas y **puertas**, y repare cualquier malla rasgada o rota para mantener los mosquitos fuera de su casa.
- **Tire y drene** el agua estancada en su patio (los mosquitos depositan sus huevos en el agua estancada). Cambie el agua de los platos para las mascotas, los bebederos para aves y piscinas para niños al menos una vez por semana. Mantenga las canaletas libres de escombros.
- Póngase en contacto con su agencia local de control de vectores y mosquitos si lo están molestando los mosquitos en donde vive o trabaja.



Deseche toda el agua estancada en su jardín.

## ¿Cómo está trabajando California para prevenir la difusión del Virus del Oeste de Nilo?

El programa integral de vigilancia para el VON en California incluye medidas adicionales a las pruebas en aves muertas. También se les hace la prueba del VON a mosquitos y gallinas centinelas. A la sangre de donadores humanos también se le hace la prueba. Toda esta información ayuda a las agencias locales a identificar en dónde deben de enfocar sus esfuerzos para el control de mosquitos y así reducir el riesgo de que las personas sean infectadas con VON.

El programa de Vigilancia de Virus del Oeste del Nilo en California es una colaboración entre el Departamento de Salud Pública de California, las agencias de control de vector y mosquitos, los departamentos de salud locales y la Universidad de California, Davis.



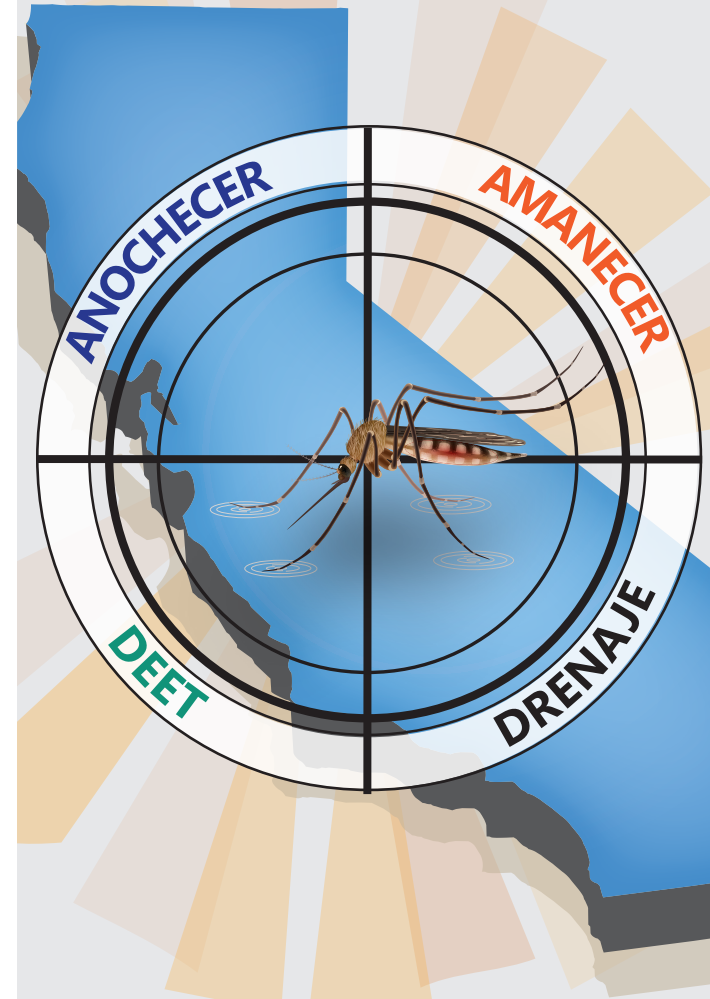
Gracias por ayudarnos a rastrear y prevenir el Virus del Oeste del Nilo en California.

[www.westnile.ca.gov](http://www.westnile.ca.gov)  
**1-877-WNV-BIRD**  
(1-877-968-2473)



Las agencias que distribuyan este volante pueden agregar su información de contacto en esta sección. (Copyright© 2018 CDPH)

# Virus del Oeste del Nilo



## Lo Que Debe Saber



VECTOR-BORNE  
DISEASE SECTION  
CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH